

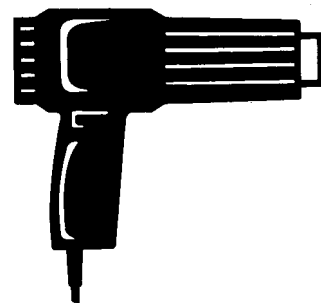
- Ⓟ Manual de operação
Tupia eléctrica
- ⓔ Manual de instrucciones
Fresadora eléctrica
- Ⓜ Οδηγία χρήσης για
φραιζα επάνω επιφανείας

Einhell[®]
bavaria

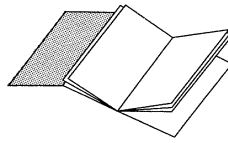
2



Art.-Nr. : 45.201.40

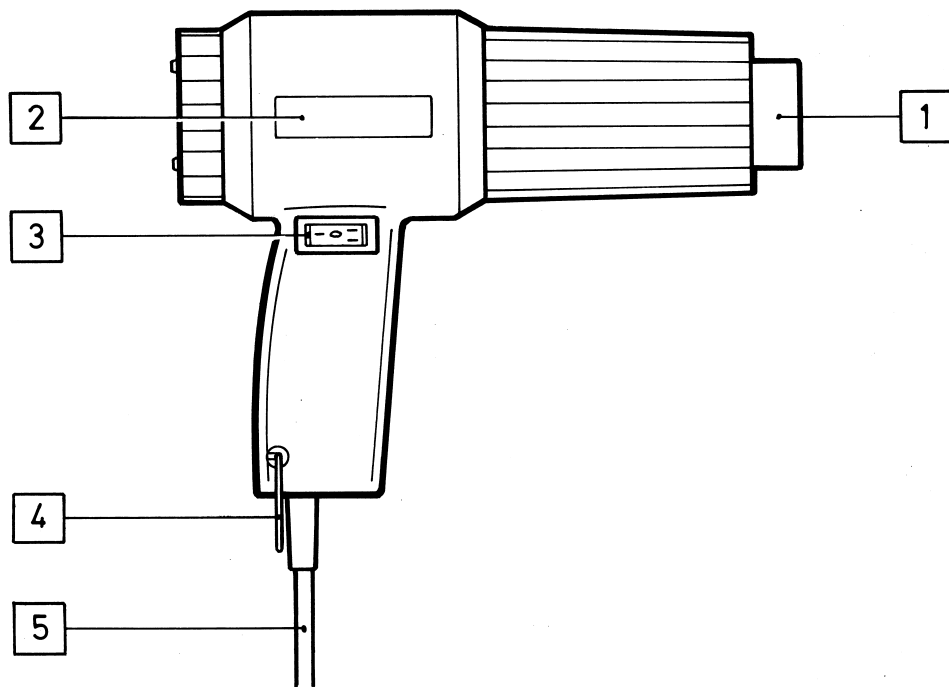


BHP 1500



- Ⓔ Desdobre as páginas 2-3
- ⒫ Por favor, desdoble las páginas 2 y 3
- ⒼⓂ Παρακαλούμε ξεδιπλώστε τις σελίδες 2 - 3

BHP 1500



P

Antes de ligar a máquina, leia atentamente as instruções de operação e as indicações de segurança!

Figura: Pistola de ar comprimido BHP 1500

- 1 bocal
- 2 placa de tipo
- 3 interruptor de liga/desliga em dois níveis
- 4 ilhós de suspensão
- 5 cabo eléctrico

Atenção! Risco de queimadura e incêndio durante o funcionamento!

Dados técnicos:

Tensão nominal	230 V ~ 50 Hz
Potência:	1500 W
Temperatura:	300°C/Nível 1 500°C/Nível 2
Quantidade de ar:	280 l/Nível 1 480 l/Nível 2
Peso	0,7 kg
Nível de pressão sonora LWA	69 dB(A)
Nível de potência sonora LPA	79 dB(A)
Vibração	< 2,5 m/s ²

Indicações de segurança

- Antes de colocar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se de que o interruptor de liga/desliga encontra-se na posição central.
- **A temperatura do bocal chega a 600°C. Atenção! Risco de queimadura e incêndio! Utilize luvas e óculos de protecção. Durante o funcionamento não se deve encostar no bocal.**
- Antes de guardar a pistola de ar comprimido, deixe-a resfriar inteiramente.
- Nunca exponha a máquina à chuva ou à humidade. Mantenha a pistola de ar comprimido em lugar seco.
- Nunca esqueça a máquina em lugares indevidos. Mantenha a máquina longe do acesso de crianças.
- **Nunca direcione a corrente de ar na direcção de pessoas ou animais. A máquina não de-ve ser utilizada para secar roupas ou cabelos. O ventilador de ar quente não deve ser utilizado como secador de cabelos.**
- A máquina não deve ser utilizada na proximidade de materiais e gases explosivos ou facilmente inflamáveis.
- Nunca impeça a saída da corrente de ar quente, obstruindo ou entupindo o orifício de escape do ar.
- Utilize somente componentes e acessórios originais fornecidos pelo produtor.
- Ao utilizar a máquina, evite vestimentas largas ou o uso de adereços. Calce sapatos firmes e, se tiver cabelos longos, mantenha-os presos. Mantenha uma posição firme e segura durante o trabalho.
- Nunca utilize a máquina em lugares molhados ou em lugares com grande humidade do ar (salas de banho, saunas).
- Antes de utilizar a pistola de ar comprimido, certifique-se de que não há materiais e objetos facilmente inflamáveis em seu local de trabalho.
- Nunca transporte a pistola de ar comprimido carregando-a pelo cabo eléctrico.
- Utilize somente cabos de extensão com uma secção transversal mínima de 1 mm².
- Consertos (p.ex., troca do cabo eléctrico) devem ser realizados somente por electricistas especializados.
- Nunca utilize solventes ou produtos removeis químicos simultaneamente com a pistola de ar comprimido.
- Mantenha o bocal sempre limpo.
- Certifique-se de que os orifícios para entrada e saída de ar quente estejam sempre livres e desobstruídos de sujidades.
- Durante a remoção de tintas, podem originar-se vapores venenosos e/ou nocivos à saúde. Ao trabalhar em ambientes fechados, garanta uma circulação de ar suficiente.
- Nunca direcione a corrente de ar quente na direcção de janelas e outras superfícies de vidros.

Colocar a máquina em funcionamento:

Certifique-se de que a tensão eléctrica é compatível aos dados de tensão eléctrica indicados na placa de tipo (2).

Selecione com o interruptor de liga/desliga (3) a temperatura de trabalho e a quantidade de ar desejadas.

A pistola de ar comprimido alcança a temperatura de trabalho seleccionada em um minuto.

Posição esquerda do interruptor:

1º nível – 300°C / 280 litros/min.

Posição central do interruptor: máquina desligada.

Posição direita do interruptor:

2º nível – 500°C / 480 litros/min.

Atenção à proximidade ao bocal! Risco de queimadura e incêndio!

Utilizações possíveis da pistola de ar comprimido:

1. Remoção de tintas e vernizes.
Atenção! Durante a remoção de tintas e vernizes, podem originar-se vapores venenosos e/ou nocivos à saúde. Ao trabalhar em ambientes fechados, garanta uma circulação de ar suficiente.
2. Remoção de auto-colantes e decorações.
3. Afrouxamento de parafusos de metal e porcas enferrujados ou demasiado apertados.
4. Descongelamento de canos, fechaduras, etc, congelados.
Atenção! Não utilizar a pistola de ar comprimido para descongelar tubos e canos de plástico e demais materiais artificiais.
5. Remoção de texturas naturais em superfícies de madeira antes de envernizá-las ou macerá-las.
6. Contração e retracção de películas de embalagem em PVC e tubos isolantes.
7. Enceramento e remoção de cera de esquis.

Manutenção:

Mantenha os orifícios para entrada e saída de ar quente sempre limpos e desobstruídos de sujidades. Limpe a pistola de ar comprimido com um pano húmido e produtos de limpeza usuais. Não utilize solventes ou similares para a limpeza.

Antes de la puesta en marcha, lea las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad!

Pistola de aire caliente BHP 1500:

- 1 tobera
- 2 placa tipológica
- 3 interruptor ON/OFF de dos niveles
Nivel 1: 300°C/280 l/min
Nivel 2: 500°C/480 l/min
- 4 asidero para colgar
- 5 cable de red

Atención: ¡Peligro de sufrir quemaduras durante el trabajo!

Datos técnicos:

Tensión de la red:	230 V ~ 50 Hz
Potencia:	1500 vatios
Temperatura:	300°C/nivel 1 500°C/nivel 2
Volumen de aire:	280 l/nivel 1 480 l/nivel 2
Peso	0,7 kg
Nivel de presión acústica LWA	69 dB(A)
Nivel de potencia sónica LPA	79 dB(A)
Vibración a _{hw}	< 2,5 m/s ²

Indicaciones de seguridad:

- Antes de insertar el enchufe de red en la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor ON/OFF se halla en la posición central.
- **La tobera puede alcanzar hasta 600 °C. Atención: ¡Peligro de sufrir quemaduras! Lleve puestos siempre guantes y gafas de protección. Está prohibido tocar la tobera durante el trabajo.**
- Una vez utilizada la pistola de aire caliente, déjela enfriar por completo antes de guardarla.
- No exponga nunca el aparato a los efectos de la lluvia o de la humedad. Guárdelo en lugar seco.
- No pierda nunca el aparato de

vista cuando haya niños en las inmediaciones y no permita que éstos jueguen con él.

- **No oriente nunca la corriente de aire directamente sobre personas o animales. Está prohibido utilizarlo para secar la ropa o el cabello. Está prohibido utilizar el ventilador de aire caliente como si fuera un secador de cabello.**
- Está prohibido utilizar el aparato en las inmediaciones de materiales o gases inflamables o explosivos.
- No impida nunca la corriente de aire caliente tapando el orificio de salida.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales del fabricante.
- No lleve ropa ligera ni joyas. Utilice calzado que no resbale y recójase el pelo si lo tiene largo. Al trabajar, asegúrese de que está bien asentado.
- No lo utilice nunca en lugares mojados ni en ambientes húmedos (baño, sauna, etc.).
- Antes de utilizar la pistola de aire caliente, asegúrese de que en el entorno no se encuentran materiales inflamables.
- No lleve nunca la pistola de aire caliente agarrada por el cable de red.
- Utilice un cable de prolongación que tenga un corte transversal de 1 mm² como mínimo.
- Las reparaciones (p. ej. el cambio del cable de red) serán efectuadas única y exclusivamente por un electricista especializado.
- No utilice nunca quitamanchas químicos o disolventes al manejar la pistola de aire caliente.
- Limpie la tobera tan pronto como presente suciedad.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire están siempre limpios.
- Tenga en cuenta que al quitar pintura pueden producirse vapores venenosos y/o nocivos para la salud.
- No aplique nunca directamente el aire caliente sobre ventanas o superficies de vidrio.

Puesta en funcionamiento:

Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa tipológica (2).

Con el interruptor ON/OFF (3), seleccione la temperatura y el volumen de aire que desea tener. La pistola alcanza la temperatura de trabajo al cabo de un minuto.

Interruptor a la izquierda:

Nivel 1 – 300°C / 280 litros/min

Interruptor en el centro:

Pistola apagada

Interruptor a la derecha:

Nivel 2 – 500°C / 480 litros/min

¡Cuidado con la tobera! ¡Peligro de sufrir quemaduras!

Usos posibles de la pistola de aire caliente:

1. Quitar laca y pintura.
¡Atención!: al quitar laca o pintura pueden producirse vapores venenosos y/o nocivos para la salud. Encárguese de que haya suficiente ventilación.
2. Quitar adhesivos y motivos de decoración.
3. Soltar tuercas y tornillos metálicos oxidados o muy apretados.
4. Descongelar tuberías heladas, cerraduras de puertas, etc.
¡Atención!: el aparato no es adecuado para descongelar tuberías plásticas.
5. Resaltar las vetas naturales en superficies de madera, antes de barnizarlas o desbarnizarlas.
6. Encoger materiales de embalaje de PVC y mangueras aislantes.
7. Encerar y desencerar esquíes.

Mantenimiento:

Mantenga los orificios de entrada y salida del aire siempre limpios.

Limpie la pistola de aire caliente con un paño húmedo y un producto de limpieza de tipo corriente. No la limpie nunca con disolventes o productos similares.

GR

Πριν από την έναρξη λειτουργίας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!

Απεικόνιση Καμινέτου θερμού αέρα BHP 1500

- 1 Ακροφύσιο
- 2 Ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών
- 3 Διακόπτης λειτουργίας
2 βαθμίδων
Βαθμίδα 1: 300°C / 280 l/min
Βαθμίδα 2: 500°C / 480 l/min
- 4 Θηλεία κρεμάσματος
- 5 Καλώδιο παροχής ρεύματος

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση:	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς:	1500 W
Θερμοκρασία:	300°C/Βαθμίδα 1 500°C/Βαθμίδα 2
Ποσότητα αέρα:	280 l /Βαθμίδα 1 480 l /Βαθμίδα 2
Βάρος	0,7 χγρ.
Στάθμη ακουστικής πίεσης LWA	69 dB(A)
Ισχύς ακουστικής πίεσης LWA	79 dB(A)
Ταλαντώσεις a	<2,5 m/s ²

Υποδείξεις ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη μεσαία θέση, πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα.
- **Το ακροφύσιο θερμαίνεται έως 600° C. Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων! Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας δεν πρέπει να αγγίζετε το ακροφύσιο.**
- Πριν φυλάξετε το καμινέτο θερμού αέρα αφήστε το να κρυώσει τελείως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ποτέ σε βροχή ή σε υγρασία. Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
- **Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα θερμού αέρα σε ανθρώπους και ζώα. Η συσκευή δεν πρέπει**

να χρησιμοποιείται για το στέγνωμα ρούχων ή μαλλιών. Ο θερμός αέρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν σεσουάρ μαλλιών.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα και εκρηκτικά αέρια και ύλες.
- Μην εμποδίζετε ποτέ την έξοδο του θερμού αέρα καλύπτοντας ή φράζοντας το ακροφύσιο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα του κατασκευαστή.
- Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Να φοράτε παπούτσια που δεν γλιστρούν και καλύπτετε το κεφάλι με ένα δικτυ για τα μακριά μαλλιά. Όταν εργάζεστε φροντίστε να έχετε μια σταθερή θέση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ σε υγρούς χώρους ή σε χώρους με μεγάλη υγρασία στον αέρα (λουτρό, σάουνα κλπ.)
- Ελέγχετε αν στο χώρο εργασίας σας υπάρχουν εύφλεκτες ύλες, πριν χρησιμοποιήσετε το καμινέτο θερμού αέρα.
- Μην τραβάτε ποτέ το καμινέτο θερμού αέρα από το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μπαλαντέζες με ελάχιστη τομή 1 τετρ. χλστ.
- Επισκευές (π.χ. αλλαγή καλωδίου παροχής ρεύματος) πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολόγο.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα με το καμινέτο θερμού αέρα χημικούς διαλυτές λεκέδων.
- Καθαρίζετε το ακροφύσιο από τυχόν ακαθαρσίες.
- Φροντίζετε ώστε οι οπές για την είσοδο και την έξοδο του αέρα να είναι πάντα καθαρές.
- Κατά την απομάκρυνση χρωμάτων μπορούν να σχηματισθούν βλαβεροί και/ή δηλητηριώδεις ατμοί. Κατά την διεξαγωγή εργασιών στο σπίτι να φροντίζετε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το θερμό αέρα σε τζάμια παραθύρων ή σε άλλες επιφάνειες από γυαλί.

Θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος αντιστοιχεί στα δεδομένα της ετικέτας στοιχείων της συσκευής (2).

Με τον διακόπτη λειτουργίας (3) επιλέξετε την θερμοκρασία εργασίας και την ποσότητα αέρα που επιθυμείτε.

Μέσα σε ένα λεπτό το καμινέτο θερμού αέρα φτάνει τη θερμοκρασία εργασίας.

Θέση διακόπτη αριστερά:

1η βαθμίδα – 300°C / 280

λίτρα/λεπτό

Θέση διακόπτη μέσον:

Η συσκευή βρίσκεται εκτός

λειτουργίας

Θέση διακόπτη δεξιά:

2η βαθμίδα – 500°C / 480

λίτρα/λεπτό

Προσέχετε το χώρο γύρω από το ακροφύσιο! Κίνδυνος εγκαυματος!

Εφαρμογές του καμινέτου θερμού αέρα:

1. Απομάκρυνση χρωμάτων και βερνικιών. **Προσοχή: Κατά την απομάκρυνση χρωμάτων και βερνικιών μπορούν να σχηματισθούν βλαβεροί και/ή δηλητηριώδεις ατμοί. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.**
2. Απομάκρυνση αυτοκόλλητων και διακοσμητικών επιφανειών
3. Χαλάρωμα σκουριασμένων ή πολύ σφιγμένων βιδών και παξιμαδιών.
4. Λιώσιμο πάγου σε σωλήνες, κλειδαριές κλπ. Προσοχή, μην λιώνετε πάγο σε πλαστικούς σωλήνες.
5. Τονισμός φυσικών ρόζων σε ξύλινες επιφάνειες πριν από το βερνίκωμα.
6. Συρρίκνωση ταινιών συσκευασίας από PVC και μονωτικών σωλήνων.
7. Τοποθέτηση και αφαίρεση κεριού σε πέδιλα σκι.

Συντήρηση

Διατηρείτε τις οπές εισόδου και εξόδου αέρα πάντα καθαρές. Καθαρίζετε το καμινέτο θερμού αέρα με ένα υγρό πανί και ένα κοινό καθαριστικό υγρό. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό διαλυτικές ουσίες.

(D)	EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(F)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma	(E)	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(P)	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar											
daß die	that the	que	la machine / le produit	date de	que ella	que					
Maschine/Produkt	Machine / Product			machine/produkt	máquina/producto	a máquina/produto					
Heißluftpistole	Hot air pistol	Pistolet à air chaud	Hetelucht pistool	Pistola de aire caliente	Pistola de ar comprimido	Pistola de ar comprimido					
Marke	produced by:	du fabricant	merk	marca	marca	marca					
											
Type	Type	Type	Type	tipo	tipo	tipo					
BHP 1500											
– Seriennummer auf dem Produkt – ☒ EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen ☒ EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG ☒ EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	– Serial number specified on the product - ☒ EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; ☒ EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; ☒ EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	– no. série indiqué sur le produit - ☒ Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; ☒ Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; ☒ Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	– seriennummer op het produkt conform de volgende richtlijnen is: ☒ EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen ☒ EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG ☒ EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	– No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: ☒ Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones ☒ Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE ☒ Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	– cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à: ☒ Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações ☒ Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE ☒ Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações						
EN 60 598-1/1989; EN 660 598-2-1/1989											
Landau/Isar, den 17.11.1999	Landau/Isar, (date) 17.11.1999	Landau/Isar, (date) 17.11.1999	Landau/Isar, datum 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999					
 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management					
Archivierung / For archives:							HSS-0004-01-832-E				

(S)	(FIN)	(N)	(GR)	(I)	(DK)
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdennukaisusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konfirmationserklæring Underteegnede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της αντιστοιχίας Ο υπγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelses- erklæring Underteegnede erklærer på vegne af firmaet
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
namn, att	nimissä että	at	ότι η	che la	at
maskinen/produkten	kone/tuote	Maskin/produkt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maskine/produkt
varmluftpistol	Kuumailmapistoolin	varmluftpistol	Καμινέτο θερμού αέρα	pistola a getto d'aria calda	varmluftpistol
märke	merkki	Merke	υάρκα	marca	mærke
					
typ	tyypit	Type	τύπος	tipo	type
BHP 1500					
– serienummer på produkten - molsvarar ☒ EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar ☒ EU riktlinje för lågspänning 73/23 EWG ☒ EU riktlinje för elektro- magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	– tuotteen valmistusnumero - vastaa ☒ EU-konferenssiväline (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG ☒ EU-pienjännite-direktiiviä 73/23 EWG ☒ EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagne- ettista mukautuvuutta (EMI)	– Serienummer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer: ☒ EU Maskinretningslinje 89/ 392/ EWG med endringer ☒ EU Lavspennings- retningslinje 73 / 23 EWG ☒ EU Retningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	– Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν – αντιστοιχείται στην Ευρωπαϊκή νομοθεσία της 89/ 392/ ΕΟΚ με αλλαγές ☒ κατεβυθιτήρια γραμμής Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73 / 23 ΕΟΚ ☒ ΕΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΤΗΣ Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/ 336/ ΕΟΚ με αλλαγές.	– numero di serie sul prodotto - corrisponde ☒ alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche ☒ alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE ☒ alla Direttiva CE sulla compatibilità elettro- magnetica 89/336 CEE con modifiche	– Serienummer på produktet - oplyder ☒ EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer ☒ EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EØF ☒ EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EØF med ændringer.
EN 60 598-1/1989; EN 660 598-2-1/1989					
Landau/Isar, den 17.11.1999  Pflaum Produkt-Management	Landau/Isar 17.11.1999  Pflaum Produkt-Management	Landau/Isar, den 17.11.1999  Pflaum Produkt-Management	Landau/Isar, στις 17.11.1999  Pflaum	Landau/Isar, il 17.11.1999  Pflaum Produkt-Management	Landau/Isar, den 17.11.1999  Pflaum Produkt-Management
Achivierung / For archives: HSS-0004-01-832-E					

Ⓟ CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL

A garntia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

ⓔ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños
Su contacto en el servicio post-venta

Ⓢ Εγγύηση EINHELL

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D) ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (099 51) 942 357, Fax (099 51) 26 10 u. 52 50
- (GB) Hans Einhell AG, UK Branch
32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL) Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539
- (E) Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P) Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR) Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I) Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN) Suomen Einhell OY
Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL) Einhell Polska sp. z.o.o.
Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Star AS
Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO) Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ) DAT spol s.r.o
Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831
- Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabılır